

# Témoignages

JOURNAL FONDÉ LE 5 MAI 1944 PAR LE DOCTEUR RAYMOND VERGÈS

N° 21504 - 79ÈME ANNÉE

## Le PCR représenté par Ary Yée Chong Tchi Kan

### Retour sur le 2e Congrès de l'APR

**Dimanche 24 mars, le parti fondé par Claude Hoarau, Action Populaire de La Réunion, tenait son 2e Congrès, à Cambaie, à Saint-Paul. Il a élu Fabrice Hoarau au poste de Secrétaire général.**

Le matin a été consacré à la vie de l'organisation et à la présentation des résolutions, suivies de débats. Au nombre de 7, elles portent les titres suivants :

- Développement économique et situation sociale,
- Agriculture : la canne à sucre et la souveraineté alimentaire,
- Le Logement : une nouvelle politique à construire,
- Transition écologique et énergétique, Climat, Adaptation et biodiversité,
- Les mobilités à La Réunion,
- Poursuivre les luttes de solidarité et d'émancipation internationales de La Réunion,
- Identité et évolutions institutionnelles — Nous sommes le PEUPLE REUNIONNAIS.

Après le déjeuner, l'après-midi a été consacrée aux interventions des invités dont une délégation de 3 personnes venues d'Afrique du Sud : Andile Lungisa, Molly Dhlamini, Carmen Smidt.

Ary Yee-Chong-Tchi-Kan représentait le PCR. Après avoir salué les distingués délégués extérieurs, il a salué la nouvelle direction de l'APR, sous l'autorité désormais de Fabrice Hoarau, élu secrétaire général. Il a mis l'accent sur l'importance d'élaborer un projet réunionnais dans le cadre d'une CTAP (Conférence territoriale de l'action publique) élargie. Il a souligné l'urgence de baisser la facture d'électricité, au moyen de l'innovation technologique. Enfin, il a fait une mise au point concernant l'appel du PCF lors des Européennes.

Voici le texte de son intervention.

Chers amis et camarades,

En mon nom personnel et au nom du Parti communiste Réunionnais, je salue tous les congressistes de l'APR, ses dirigeants ainsi que les délégués que vous avez invités. J'adresse mes félicitations à votre

nouvelle direction, avec à sa tête Fabrice Hoarau. Parmi vos délégués invités, je me permets d'adresser aux camarades Sud-Africains nos vives félicitations pour avoir rompu les relations diplomatiques avec Israël et traîné son gouvernement devant le tribunal pénal international. Vous êtes la fierté des révolutionnaires ! Vive la Palestine. Une pensée également pour le peuple Chagossien qui attend le retour aux Chagos.

Chers amis et camarades,

1- je connais Claude depuis que j'étais lycéen à l'internat du Tampon, de 1969 à 1971. J'étais plutôt un contestataire et un animateur de l'action lycéenne. Lui, était déjà un responsable politique, fournisseur de moyens d'agitation. J'ai fini par découvrir que mes professeurs de philo, de botanique, de math, d'histoire etc étaient engagés auprès du PCR. Certains ont reçu des coups avec des nervis en allant tenir des bureaux de votes. J'ai dirigé le Front de la Jeunesse Autonomiste de La Réunion. Après avoir arraché la mairie de Saint Leu, j'ai dirigé la grande section de Saint-Paul et assuré la victoire de 3 Députés dont celle de Claude. C'est dire si nous avons connu les joies et les aléas d'une vie politique intense. Il était présent au Congrès fondateur du PCR, en 1959.

2- Aujourd'hui, à votre tribune, mon message est clair et s'adresse à toutes les générations : quel que soit le chemin que nous prenons, si nous sommes sincèrement engagés envers notre peuple réunionnais, tôt ou tard nos chemins se croiseront...

En effet, le rendez-vous le plus important, qui concerne tout le peuple réunionnais, c'est la Conférence Territoriale de l'Action Publique élargie à toutes les forces vives du pays, les Syndicats, les Partis Politiques, les Associations, les Collectifs de Citoyens, etc. Nous allons rédiger, ensemble, un projet réunionnais, consensuel, fait par des Réunionnais pour des Réunionnais. La synthèse fera l'objet d'une loi programme sur 10, 15 ou 20 ans. Ouvrons les bras et accueillons toutes les bonnes volontés. La jeunesse est de plus en plus instruite et elle veut être

utile à son pays. Les déchirements dans le monde montrent que nous devons nous entendre pour offrir à la jeunesse réunionnaise un avenir beau et brillant.

Mais le rendez-vous le plus urgent, c'est d'expliquer aux pauvres que le gouvernement français augmente les prix de l'électricité : 44 % en 2 ans ; 50 %, en août ! C'est inadmissible. Nous pouvons baisser la facture des pauvres en passant à l'autoconsommation électrique solaire. Si tu payes 100 euros, tu paieras seulement 20 euros. Nous avons proposé 280 000 installations jusqu'en 2030, soit 40 000 par an. Il faut créer un Fonds de garantie pour aider à l'installation chez les plus pauvres. C'est une avance remboursable sur les économies effectuées. Soley y lève pour toulmoune. Tout le monde a droit au soleil.

Chers amis et camarades,

J'espère ne pas me tromper d'échéance et d'objectif. La situation sociale, économique et environnementale de La Réunion ne sera pas changée au soir des

élections européennes du 9 Juin. Je suis candidat sur la liste du PCF. Je vous dois une mise au point. Le PCF nous a demandé un coup de main pour obtenir les voix nécessaires pour passer le cap des 5 % qui lui permettra d'avoir des députés au Parlement européen. La Réunion doit beaucoup à la solidarité des communistes français. C'est le seul parti qui accompagne l'émancipation des peuples issue de la colonisation. Il respecte notre existence. C'est le seul parti parisien qui n'a pas de filiale dans nos pays pour combattre les partis endémiques. Le PCR n'a pas non plus de section en France. C'est cela le respect et la solidarité.

En terminant, je souhaite un bon travail à votre nouvelle direction. Nous allons étudier vos propositions et nous reviendrons vers vous pour des échanges approfondis. Nous ferons de notre mieux pour avancer ensemble même si ce n'est pas dans les mêmes pas.

Je vous remercie de m'avoir écouté. A très bientôt, j'espère.

## Achetez un récupérateur d'eau de pluie avec l'aide de la CINOR

Face aux conséquences du changement climatique, il devient aujourd'hui essentiel de revoir nos manières de consommer. C'est pourquoi la CINOR et ses partenaires (Dionéo, Runéo, Cise Réunion, l'Office de l'Eau, le Département de La Réunion et l'ARS) s'engagent à travers cette opération à accompagner les consommateurs dans leur éco-citoyenneté.

Dès le lundi 25 mars 2024, 1400 bons seront disponibles à la demande : pour Saint-Denis, les 800 premiers participants pourront bénéficier d'un bon d'aide pour l'achat de leur récupérateur d'eau de pluie. Pour Sainte-Marie et Sainte-Suzanne, ce sont 300 bons qui seront à disposition des habitants de chaque commune. Les participants peuvent ainsi acquérir un dispositif de récupération d'eau de pluie de 310 litres pour 13,30€ seulement, au lieu de 65,69€. Pour participer à cette opération, il vous suffit de disposer d'un jardin et de vous engager à respecter

les bonnes pratiques d'usage d'un récupérateur d'eau de pluie :

- Le dispositif est conçu pour l'utilisation de l'eau de pluie à l'extérieur des bâtiments uniquement : arrosage, lavage des véhicules, etc.
- L'eau collectée ne pourra pas être utilisée pour les usages à l'intérieur de la maison comme le nettoyage ou l'alimentation des toilettes.
- L'eau de pluie, non potable, ne peut en aucun cas être utilisée pour la boisson, la préparation des aliments, le lavage de la vaisselle et l'hygiène corporelle.

Les consommateurs devront relier leur dispositif à une gouttière permettant de collecter l'eau de pluie à l'aval d'une toiture inaccessible. Selon la réglementation et toujours afin de garantir la sécurité sanitaire, l'eau de pluie ne peut pas être collectée sur d'autres surfaces.

### Témoignages

Fondé le 5 mai 1944 par le Dr Raymond Vergés  
77e année

Directeurs de publication :

1944-1947 : Roger Bourdageau ; 1947 - 1957 : Raymond Vergés ; 1957 - 1964 : Paul Vergés ; 1964 - 1974 : Bruny Payet ; 1974 - 1977 : Jean Simon Mounoussany  
Amourdom ; 1977 - 1991 : Jacques Sarpédon ;  
1991- 2008 : Jean-Marcel Courteaud  
2008 - 2015 : Jean-Max Hoarau  
2015 : Ginette Sinapin

6 rue du général Émile Rolland  
B.P. 1016 97828 Le Port CEDEX

Rédaction

TÉL. : 0262 55 21 21 - E-mail : [redaction@temoignages.re](mailto:redaction@temoignages.re)

SITE web : [www.temoignages.re](http://www.temoignages.re)

Administration

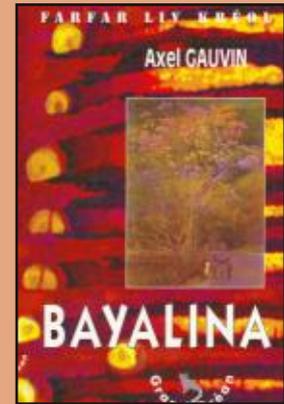
TÉL. : 0262 55 21 21

Publicité : [publicite@temoignages.re](mailto:publicite@temoignages.re)

CPPAP : 0916Y92433

# Bayalina

Bayalina, par Axel Gauvin... in roman dann la lang kréol rényoné,  
an fèyton dann Témoignages



## Lindi 1 oktob, dézièm morso

(Mano èk Rémon, i trouve lœ\* nouvell diréktrisse zoli : èl lé blan ! Soubaya lé pa kontan ditou èk zot manière-voir rassist-là).

Mi koné pa si i fo – trankilman – koze sanm ce 2 kokol-là, di azot zot la-zamé rogarde désértène fiy noir konm i trouve dan léba ? Sança, pou ce késtion d' koulèr-là, ral lœ compte sanm zot ; done azot, si i fo, 2 bon mayok dann koin la guèl, pou amontr' azot si noir plus vilin mèm ! Sinonça pa di rien ? Kite azot pou la valèr ? Alé ! Kite pou la valèr ! Kite azot aspèr zot didine.

Zordi lindi, va done forséman bœf pou manzé. E amwin, bœf...!

Mi atann l'hèr pou détorti mon depain-debèr. Devan lézot lé pou bave devan zassiète vide, mwin la poin lœ kèr atake mon manjé. Pourtan, mon ventr' i danse kadri la faimval ; mon tripe i kriye tire ; lœ pti, la mère, lœ rosh, mi manzré. E mwin lé pa tou-sèl : 3 mètr' distanse ou i antan lœ ventr' Ari pou gargouyé. Lœ pov Ari ! La faim lé pou manze ali par en-d'dan. Mwin la pèr d'in mti néstan marmay-là lé pi kapabe süporte la faim, i largue in gro pléré ! Ça va fé mal Lina...

Rémon ossi, kan-mèm lé pa goulipia pou sink fran, i anpé pi. Koze pa pou Mano ! Vèye pi pou Guèl-Roz ! Lé 2-là (Mano, Guèl-Roz) i gaingne pa sanpasse alé guète par la porte, pou oir si manzé i débarke pa. Tanka lœ Adèl, zassiète vide dan la min, li tourne dan la kantine parèy in koshondin ke son maite la-pa done zérb depi 3 zour.

Toudinkou, bann santinèl i kriye :

– Manjé ! Manjé i arive !

Toute i kour vittman zot plasse, i sote anlér, i danse ziska.

Lé vré k' lœ manzé i arive. Ivone – 3 fiy fin-détide par déyèr ansanm – i porte manzé-là, parèy i prezante in kado pou lœ roi d' France.

*Axel Gauvin*

La pankor fini...

# Otè

## Solèye t'a nout toute, Solèye pou nout toute

Mézami kan nou lété an staz la Plaine des cafres somenn passé, néna inn rantre nou la di : « Pou goumante lo nivo d'vi inn famiye néna de solission : inn i fo la famiye i gingn pliss larzan é sa lé pa possib toultan sansa i fo la famiye i dépanss moïnss, si i gingn i fo fé loe dè an mèm tan... »

Biensir nou té pa apré anparl lo boukliyé kalité-pri é nou té apré anparl lénèrji - si zot i vé nou téi parl lo kouran. Pars lé inkroiyab koman kouran lé plizanpli shèr... mé avan ariv la nou la anparl shof-lo solèr. Si zot i rapèl lo plan Paul Vergès, plan-la té fé pou diminyé lo pri lo-sho donk inn fasson pou bann famiye dépanss moïnss pou lo mèm konfor.

Kan la désside sa, demoune la poz azot késtyon dsi son fézabilité é bonpé d'moune konm dabitide la trète Paul de révèr, é kossa ni oi zordi, néna issi la Rényon près de san mil shof-lo solèr é pèrsone i poz pi késtyon konmsa é anpliss ké sa, la fé sa prèss san doulèr sinplomman fézan lékonomi dsi shof-lo kissoi éléktrik, kissoi o gaz.

Or shof-lo solèr sa i marsh avèk la shalèr solèye é solèye i done anou gratuiteman son shalèr, sof bann zinstalassion fo fèr avèk l'ède piblik épi larzan pou sak néna, avèk l'ède piblik pou sak na poin larzan mé antanssion : lé z'inn é lé z'ot néna lo mèm droi zot par dann solèye — finalman in bon projé kominiss é sé noute kamarade Paul Vergès té o komandman dann tan-la. Apré la rand shof-lo obligatoir é dann toute konstrikssion la mète shof-lo solèr. Si tèlman koméla néna sa partou an pagaye é pèrsone in souplègn pi pou lo pri lo sho.

Konm de koi, solèye t'a noute toute é nou la bézoin solèye pou noute toute mé noute kozman i arète pa la, é néna ankor pou di la dsi.

A bon antandèr salu !

*Justin*